

## Sağlık hizmetlerini daha iyi hale getirme çalışmalarına siz de katılmak ister misiniz?

### Ulusal kalite izleme nedir?

Kalite izleme, sizin ve/ya da çocuğunuzun sağlığına ilişkin toplanan bilgilerin izlenmesi ve geliştirilmesi için bir sistemdir. Siz ve/ya da çocuğunuz, bir ya da daha fazla kalite izleme sisteminde kayıtlı olabilirsiniz. Kalite izleme sistemiyle elde edilmek istenen, toplanan verilerin sağlığı koruma, hasta bakımı gibi genel sağlık hizmetlerinin iyileştirilmesi aynı zamanda da, sağlıklı olmaya teşvik ve çocuk sağlığını daha iyi hale getirme çalışmalarına katkıda bulunmaktır. Bu şekilde sağlık hizmetleri verenler, ulusal, yöresel ve yerel düzeyde çocuk sağlığında zaman içinde olagelen değişiklikleri izleyebilir ve görebilir, farklı tedavi ve çalışma şekillerini karşılaştırabilir. Sonuç ve değerlendirmelerde güvenilirliğin artması için mümkün olduğunca fazla insanın kalite izlemeye katılımı büyük önem taşımaktadır. Elde edilen sonuçlar, sağlık kurumlarının sürekli iyileştirilmesi ve İsveç'te sağlık hizmetlerinin eşit standartlara sahip olması çalışmalarında kullanılacaktır.

### Verilerin kaydedilmesi

Siz ve/ya da çocuğunuza ilişkin toplanan ve kaydedilen veriler şunlar olabilir: kimlik numarası, sağlık hizmeti almak için yapılan başvurular, sağlığını ve gördüğünüz tıbbi tedavi yöntemleri hakkında veriler. Ayrıca bu yanıtlamış olduğunuz, sağlığını, sağlıklı kalmanız ve günlük yaşamda farklı durumlar karşısındaki tavrınızı içeren bir ankete ilişkin veriler de olabilir. Bu veriler örneğin, devam etmekte olan bir tedavi yöntemi için verilmiş yanıtlar olabilir. Toplanan veriler sadece I) sağlık hizmetlerinin kalitesini artırmak ve güven altına almak II) istatistik oluşturmak için ve III) sağlık ve hastalık araştırmalarında kullanılabilir. Kayıtlardan elde edilen bilgiler, etik inceleme yapıldıktan ve dikkatlice araştırıldıktan sonra, sağlık hizmetlerinin kalitesini yükseltmek amacı ile, tek tek çocukların belirlenemeyeceği grup düzeyinde olacak şekilde yapılan araştırmalarda kullanılabilir.

### Gizlilik

Siz ve/ya da çocuğunuza ait veriler, Bilgi Edinme ve Kişisel Verilerin Korunması Kanunu [Offentlighets- och sekretesslagen] içinde yer alan sağlık hizmetleri gizlilik ilkelerince korunur. Dışarıya verilen bilgiler, gizlilik incelemesinden geçerek siz ve/ya da çocuğunuz veya bir yakınınızın zarar görmeyeceğinden tamamen emin olunduktan sonra verilir. Grup düzeyinde yapılan veri derlemelerinde siz ve/ya da çocuğunuza ait verileri, kişisel olarak ayırt etmek mümkün değildir. Siz ve/ya da çocuğunuza ait veriler araştırma amacıyla kullanılacaksa size başvurulur, katılmak tamamen sizin seçiminize bağlıdır. Araştırma çalışmaları, her zaman için bir etik kurulun onayını gerektirir.

### Güvenlik

Siz ve/ya da çocuğunuza ait veriler yetkisi olmayanların erişimine karşı korunur. Sadece verilere gereksinimi olanın ulaşma hakkına sahip olması gibi özel şartlar vardır. Düzenli olarak şunlar kontrol edilir: I) erişim hakkı olmayanların verilere ulaşp ulaşmadığı II) verilerin şifrelenerek korunuyor olduğu ve de III) verilerden yararlanmak için girişlerin sadece güvenli bir şekilde yapıyor olduğu.

### Erişim

Kaydedilen bilgilere ilgili sağlık personeli ulaşabilir. Başka bir sağlık hizmetlisi bu bilgilere ulaşamaz. Veri kaydı işlemlerini merkezi olarak yürüten, çocuğa ilişkin bilgilere ulaşabilir, işi gereği ulaşması gerekir.

### Kayıt silme

Sağlık hizmetlerinde kaliteyi geliştirme ve güvence altına alma amacı ile size ait verilere artık gerek kalmadığında bu bilgiler silinir. Bazı kayıtlar için ilgili arşiv kurumu tarihi, istatistiksel ve bilimsel amaçlı olarak şimdilik saklanması yönünde karar alabilir.

### Siz ve/veya çocuğunuzun hakları

Kayıtlara katılımın gönüllü olduğuna ve siz ve/veya çocuğunuzun görmekte olduğunuz hizmet ve tedaviyi herhangi bir şekilde etkilemeyeceğine dair sözlü ya da yazılı olarak bilgilendirileceksiniz. *Sizin ya da*

*çocuğunuzun verilerinin kaydedilmesini istemiyorsanız lütfen sağlık hizmetlisine bildirin (ait olduğunuz izleme kaydı için ana sayfanın sağ tarafındaki bağlantıya bakınız).*

Her zaman kararınızı değiştirebilir, size ve çocuğunuza ait bilgilerin kayıtlardan silinmesini sağlayabilirsiniz. Siz ve/veya çocuğunuza ait bilgiler Kişisel Verilerin Korunumu Kanunu ile çelişir bir şekilde işlem gördüğü takdirde tazminata ve yanlışlık halinde verilerin düzeltilmesini istemeye hakkınız vardır. Ayrıca siz ve/veya çocuğunuzun bilgilerine yapılan erişimler hakkında da bilgi istemeye hakkınız bulunmaktadır. Yılda bir kez, ücretsiz olarak, siz ve/veya çocuğunuza ait hangi bilgilerin işlenmiş olduğunu öğrenmeye hakkınız (kayıt çıkışı denem belge) vardır. Bunun için başvuru yazılı olarak yapılmalı, imzalanmalı ve ulusal kalite izlemede çalışan ilgili kişiye gönderilmelidir.